

- 1) *Da vorliegender Text zum Teil schwer leserlich ist, wird er hier auch noch als Fotokopie wiedergegeben:*

AH 139, 188 - Blatt 188^v leer

86

[1637 v. April 8.]¹

A

RECHNUNG, AUSGESTELLT VOM [ZUGER SCHNEIDER UND TUCHHÄNDLER],
HANS SCHLEY, GEN. BUCK, FÜR [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN
ZUGER STADT- UND AMTSRAT, BEAT II.] ZURLAUBEN

Transkriptionsversuch:²

"Verzeichnus wass ich mitt her gfatter Amä Zur lauben verdint[:]
Erstlichen [den] 2[.] tag heümontt [1636] hab
ich und der bub 4 tag in [Zurlaubens] huss
[dem Weingartenhof in Zug] gearbeittett dütt" 19 bz.
"mer für ein fierlig rotten schürlitz 3 bar
strü[m]pf gflichtt sidin" 4 bz.
"mer Nam her [Garde]lüttenambt [**Beat Jakob I.**
Zurlauben] ein hudt dütt" 10 gl.
"mer [den] 13[.] Augsten hab ich und [der] bub
[gearbeitet] dütt" 16 bz.

"mer 13 el rottin dobel Macheier ein el 5 bz dütt"	5 gl.	weniger	
		5	ss
"mer [den] 28[.] Augsten ich [und] der bub 5 tag [gearbeitet] dütt"		30	bz.
"mer 16 el ...[?] ein Ell ... [2] ss düt"		20	ss
"mer 3 el ...[?] Zum fürdich dütt"		2	bz.
"mer die gfatter [Maria] salome [Zurlauben]" " ...[?]"		10	ss
mer für rottin schürletzt gerichtt düt"		10	ss
"mer her lüttenambtt 3 bar strümpf gflichtt düt"		2	bz.
"mer her lüttenambtt 2 bar strüpf gemacht düt mitt strüpf"		9	ss
"mer lesten herbstmonett ich und [der] bub 3 tage [gearbeitet] düt"		14	bz.
"mer für ...[?] hossen"		9	ss
"mer 7 el goldinj spizschnürly Nam ...[?]"		7	bz.
"mer hatt min [Tochter?] Barby [Schley] [der] hussfrauen [Euphemia Honegger] ... gän die ...[?]" " ...[?]"		20	ss
me sol mir der h."	2 gl.		
"um 14 dublen mir Noch gen lutzern gschich[t] durch [den Zuger Tuchhändler Ulrich Wilhelm, gen.] uly frantz [=Uli Franz]. mer"	7½ gtgl.		
"hab ... [letzthin?] Zaltt mer ... dach ...[?]" "mer"		16	ss
"die [der Diener] Walter [Müller?] umb ...[?]"	3½ gl		
mer 3 el ein fierlig viel bruny say [der] Nachbar [Zurlaubens] her stoklin [=Stocklin, von Zug] düt Zu samen"	10 gl.	20	ss
"mer 4 el ein firilig franz [Schley, gen.] buckh [=Buck, der Sohn von Hans Schley] ein el"		24	bz.
"mer 50 el schnür düt"	9 gl.	8	ss
"Mer Nam osly [I.] koly [=Kolin, von Zug] 6 l[ivres?] in filip ...[?] ein 3 gl dut"	18 gl.	10	bz.
"Mer Nam [der Zuger Schneider] o[s]ly ross [=Roos] ... [für] siden"		20	ss
"mer din frauen [Euphemia Honegger] ein ...[?] gemachtt dütt"		10	ss
"mer 3 bar strüpf gefüsfüset düt"		10	ss
"mer für stattschreiber [Johann Gebhard Zumbach] ist krankh 3 ell ein fie[r]lig ein el"		24	bz.
"mer 48 el wise und bluw schnür düt"	2 gl.		
"mer für 3 dozett sidin Kräpps und 3 fierlig gaditt"		32	ss
"mer 3 vierlig samtt Noch[?]" "schnür 12 el"	1 gl	10	ss
Mer Nam her lüttenambtt 6 el brünen samett din rittknächt und 50 el wise und blaue schnür dütt Zesammen"	13 gl.	3	ss
"Mer Nam her lüttenambtt 3 el vielbrün dach ein el 24 bz. und 12 el wis und blauw schnür düt"	6 gl.		

"Mer Nam gfatterin [Maria] salome [Zurlauben] 2 baar englisch stüpf babely heinrich [von Zug] dütt"	5	gl.	
"Mer 2 wamist lüttenambt ein fürdouch gflicht düt"			7 ss
"Mer sol ich" "von ...[?]"	8	gl.	11 ss
mer hatt mir franz gän"			20 ss
" batt Jagly [von Zug] bim H.[?]"			
Mer Nam frauw ein bar englis stüpf düt"			2½ gl.
"Mer 4 bar strüpf gflichtt düt" "siden knöpf"			9 ss
Mer h. lüttenamppt ein Mantel gadintt[?] und siden"			4 bz.
"Mer uff santt niklaus [=6. Dezember] Nam der h. ein hutte"	6	gl.	
"mer din leuffer Hanssen [=Hans N] ...[?]"	3	gl.	
"mer 2 par strimpffly ein el rott duch"			25 bz.
"mer für ...[?] und sidin düt"			10 ss
"Mer Nam [der] bümeister [der Stadt Zug, Hans Arnold] stokhly [=Stocklin] sidin 5 quintly schnür"			10 bz.
"mer für ein bar stripff geflich[t] düt"			4 ss
"...[?] uff die ersty Mäss [=Primiz?] 4 tag ich und der bub"			2 gl.
"mer für 6 el schürlez 6 sigel[?] ein el 6 bz. düt"			36 bz.
"mer für 5 firlig Kadilatt[?] Zu füttern"			12½ bz.
"mer 2 lott siden düt"	1	gl.	
"mer für ein el schwartzzy rassin[?] düt"	4	gl.	
"mer für galu[nen?] dütt" "zum Kragen"			14 ss
mer 4 el [der] mutter[?] Eva Zürcher 3tel ...say[?] ein el"			30 bz.
"Zu fürdouch düt"	8	gl.	10 ss
"mer für ...[?] und siden und stossblegy"			29 ss
"mer 2 bar strüpf geflich[t] düt"			2 bz.
"mer 2 ...[?] 4 tag ich [und der] Bub dütt"			22 bz.
"mer für ... [5½] el guldin schnür ein el 5 ss dütt"			28 ss
"Mer für ein 3tel viel brunä gaditt"			6 ss
"Mer 10 el gelby schnürly din kin[d] Zu ermely"			7 bz.
"Mer für ein lott siden"			20 ss
"Mer ... [11] el buratt ein el 5 bz. dütt"			55 bz.
"Mer für 2 el Nägely brünä ...[?] düt"			12 bz.
"Mer für 6 dotzett Knöpf düt [Maria] salome [und] M Mattle [=Maria Magdalena Zurlauben]"			20 ss
"mer 7 fierlig bu[ra?]tt Nachin grichtt dütt"			26 ss
"Mer 4 el blümbtten bu[ra?]tt dütt"	3	gl.	4 bz.
"mer für ein lott siden"			20 ss
"mer [den] 9 Merzen [1637] ich und [der] bub 3 tag düt"			16 bz.
"mer für ein hütt fütery"	1	gl.	10 ss
"mer für Mach[er]lon"			2 bz.
"mer" "schnürly Zum kindt bättly[?]"			3 ss
mer 3 el minder 1 firlig bu[ra?]tt dütt"			14 bz.

"mer für Mach[er]lon und siden stossblegy dütt"	8 ss
"mer für gfatter [Maria] salome 7 El dobl Machaier"	35 bz.
"mer 52 el Mergrüny schnürly ein el 4 angster"	35 ss
"mer für h. [alt] Ama[nn und derzeitigen Zuger Stadt- und Amtsrat, Beat Jakob] Uttiger [=Utiger, von Baar] düchly 4 gaditt"	2 gl.
"mer 6 el goltt schnür ein el 5 ss düt"	30 ss ³
"mer umb goltt schnür düt"	10 ss ³
"mer für gfatter [Maria] salome ...[?] Zu ma- chen"	20 ss
"mer für Mich ein bar strüpf dütt"	22 bz.
"mach[er]lon sidin"	
"Summa dütt Noch"	163 gl. 20 ss
"[gez.] Hans schley genambtt bugg"	

"163 gl 20 s

Restiert 148 gl: 9 ss"

- 1) Zur Datierung: s. die Restsumme in der Dorsualnotiz des vorliegenden Dokuments sowie den 2. Abschnitt in Zurlaubiana AH 139/87
- 2) Vorliegendes Dokument ist zum Teil sehr schwer lesbar, weshalb die Transkription relativ vieler Passagen unsicher ist oder gar ganz unterbleiben musste. Eine Reproduktion dieses Textes ist aus technischen Gründen nicht möglich.
- 3) Dieser Eintrag ist durchgestrichen.

Dorsualnotizen von Beat II. Zurlauben - AH 139, 189-190

87

[1638 v. Mai 21.]

A

RECHNUNG, AUSGESTELLT VOM [ZUGER SCHNEIDER UND TUCHHÄNDLER],
HANS SCHLEY, [GEN. BUCK], FÜR [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN
ZUGER STADT- UND AMTSRAT, BEAT II.] ZURLAUBEN

Transkriptionsversuch:¹

"Verzeichnuss wass ich umb her gfatter [alt] Ama Zuer lauben verdie- nett hab[:]"	
Mitt herr abgerechnet und blibtt mir die schuldig"	148 gl. 19 ss ²
"geschach [den] 8[.] abril 1637 ...	
Mer 4 bar strü[m]pf geflicht"	4 bz.
"mer für ein sechel[?] gemacht und siden schnür darzu gän"	8 ss
"mer dem her ein Mantel gflichtt siden bruchtt"	2 bz.
"Mer die furen[?] siden strüpf und bindel bruchtt"	9 ss
"Mer [den] 13[.] Meien [1637] ich und [der] bub 5 tag dütt"	27 bz.
"mer 37 el golttgäly schnürly ein el 10 ang- ster"	21 bz.